



El cantor Polakewicz

## NUESTROS CANTORES

Kutno cantó con sus buenos cantores y sus líderes de oración. Quiero resaltar algunos de sus personajes en nuestro libro de recuerdos.

A principios de este siglo, el famoso cantor Moshe Opeler oró en la ciudad y sus alrededores. Sobre todo, en la Gran Sinagoga, famosa en Polonia por su muro oriental, una obra maestra de la arquitectura y de la pintura. El conocido periodista de "Hoy día", M. Najman z"l, describió detalladamente la sinagoga de Kutno.

Después de Moshe Opeler, la rectoría de la Gran Sinagoga pasó a manos del joven Maroko, un talentoso cantante que componía él mismo las melodías. Vivía en la calle Mayor<sup>1</sup>, cerca de la casa de los Falc. Maroko tenía su propio coro, dirigido por Sokolowski, también profesor de música. Un hombre alto, con manos largas, lo que resultaba útil a la hora de dirigir.

El primer cantante del coro fue Fishel Fogelman, con una fina voz de tenor. Recuerdo que, en el *cheder* del Sr. Ozer Bilowski, un estudioso de la Torá judío y buen educador, donde estudié con mi hermano mayor, el cantor y el director seleccionaban voces de niños para su coro.

Junto a mí estudiaron en ese *jeder* los alumnos más jóvenes N. Moszkowicz, M. Elbaum, Z. Elberg, A. Goldsztajn, Z. Kowalski y otros. A. Sh. Elberg era el patrón del *cheder* y todos los viernes los niños venían a escuchar la sección de la Torá. Mi hermano Yehuda-Yaakov z"l (que murió con mi madre y mis dos hermanas en el gueto) fue el mejor estudiante y por eso el Sr. Elberg recomendó que lo aceptaran en el gimnasio hebreo, donde fue uno de los fundadores y miembros de la Junta.

Gracias a mi voz aguda, fui aceptado felizmente en diferentes coros. Después de un tiempo, Maroko emigró a Sudamérica y Sokolowski se mudó a Łódź, donde asistió a la sinagoga local de la ciudad.

Después de abandonar Kutno, la ciudad estuvo durante mucho tiempo sin cantor, ya que los nuevos candidatos al cargo exigían una subvención excesiva, según las ideas y posibilidades de la comunidad. Había algunos terratenientes, eruditos y amantes del canto cantoral, aunque no tan ardientes jasidim, que recompensaban a los cantores de su propio bolsillo (como la familia Kozak).

En la época de Maroko, hubo un conflicto entre los frum y los devotos modernos. Maroko quería modernizar el coro, cada uno con un sombrero especial y un pequeño talit. Los tesoreros finalmente aceptaron, aunque esto

<sup>1</sup> NdT: la calle Królewska.

supuso un gran gasto. Pero cuán grande fue la decepción y la amargura cuando, el primer domingo por la mañana después de la oración de Shabbat, durante la cual el coro apareció con el nuevo atuendo, los sombreros y los pequeños talits habían desaparecido. La habitación (a la derecha de la entrada de la sinagoga) fue asaltada. A la izquierda estaba la "Sociedad de los Salmos". El incidente causó muy mala impresión a todos, pero afortunadamente no hubo enfrentamientos graves, la policía investigó, no descubrió nada y con el tiempo el asunto quedó olvidado.

En una época en la que no había ningún cantor municipal en la Gran Sinagoga, los terratenientes de Kutno, que dominaban los textos tradicionales y la música, rezaban delante del *Amud*<sup>2</sup> los sábados y días festivos. Yonatan Majranc, el padre del posterior legado de Keren Kayemet, Yitzhak Majranc, dijo el *Kol Nidrei*. Entre los cantores voluntarios se encontraba Leibish Finkler, un jasid de Skierniewice, un líder de oración de primera clase. Participó en el transporte de diversos productos desde Varsovia y Łódź (*shpiliter*<sup>3</sup>) a los comerciantes de Kutner. Recompensó a los cantantes con ciertos artículos que comerciaba. Sin embargo, no quería ninguna recompensa por su canto.

*Slichot* en la Gran Sinagoga las pronunciaban el conocido propietario Laznowski. Un judío apuesto que dirigía una fábrica de jabón cerca de la estación de tren.



El líder de oración – Chaim Tyber

En el *shtiebel* de Skierniewice, donde yo rezaba, estaban los líderes de oración, el señor Henech Menke y el *shochet* Piątker, el señor Shlomo Hochgelernter.

De los líderes de oración en el *Beit Midrash*: el Sr. Mordechai *Shochet* (Welcman), quien además de realizar la matanza y el cantor, también era un *mohel*. Conocido por su cortesía y seriedad. El alto Abraham *Shamash*, con sus manos y pies largos, también era cantor en el *Beit Midrash*. De pie en el porche, vio todo y a todo lo que sucedía a su alrededor.

En los últimos años, hasta el estallido de la guerra, el cantor de la Gran Sinagoga era Polakewicz, quien destacaba por su sincero canto. Murió en el gueto de Kutno.

Además, el Gran *shtiebel* de Ger en la calle principal (en la casa de Kopel) y los diversos *shtiebels* y *midrashim* jasídicos tenían sus propios líderes de oración.



El hijo del cantor, Polakewicz

El hijo del cantor, Polakewicz, cuando tenía 15 años, mostró extraordinarias habilidades y talento en el modelado y el dibujo (ver imagen de arriba). También fue socialmente activo entre la juventud judía de Kutno. Murió a manos de los asesinos Nazis.

Moshe WIGDOROWICZ, Tel Aviv

<sup>2</sup> NdT: hebreo, la tribuna del cantor

<sup>3</sup> NdT: yiddish, agente de compras